



Asociación Internacional de

# Ciudades Educadoras

14  
Boletín  
informativo  
2012

CIUDADES  
EDUCADORAS PARA  
UN MUNDO MEJOR



## experiencia

### El Dispositivo de Inclusión Sociolaboral para Jóvenes de Rosario

**El Dispositivo de Inclusión Sociolaboral de la Municipalidad de Rosario se inicia a principios del año 2011 con el propósito de ofrecer a los y las jóvenes de 14 a 25 años, en situación de vulnerabilidad o exclusión social, una capacitación profesional que les brinde nuevas oportunidades sociolaborales y promueva su capacidad emprendedora.**

La ciudad argentina de Rosario, ubicada en la zona sur de la provincia de Santa Fe, cuenta con cerca de 1.000.000 de habitantes. Centro industrial, comercial y financiero, el Área Metropolitana de Rosario genera el 53%

del empleo de la provincia y el 5% del PIB nacional. A pesar del desarrollo económico que vive la ciudad, se registran índices de pobreza e indigencia del 13,8% y del 5,6% respectivamente, según datos del 2009.

El Dispositivo se enmarca dentro del Programa Empleabilidad de la Dirección de Políticas Públicas de Juventudes, Secretaría de Promoción Social, y surge con el objetivo de ofrecer una salida laboral a los y las jóvenes en situación de calle procedentes en su mayoría de familias pobres estructurales de los barrios periféricos de la ciudad.

Desde las diferentes áreas y programas de la Municipalidad de Rosario se deriva a los y las jóvenes al Dispositivo solicitando su ingreso. A través de una entrevista personal con el o la candidata así como con la persona de referencia que lo ha derivado, se le encamina al espacio de formación más adecuado a su perfil e intereses.

En la primera fase de capacitación, los y las jóvenes tienen la oportunidad de  
(continúa en la pág. 2)

**Rosario promueve la inclusión sociolaboral y la capacidad emprendedora de jóvenes en situación de vulnerabilidad a través de un nuevo Dispositivo de capacitación.**

## editorial

Representantes de administraciones locales, así como expertos y miembros de organizaciones medioambientales de más de 250 ciudades de 42 países han participado en el **XII Congreso Internacional de Ciudades Educadoras**, celebrado el pasado mes de abril en Changwon, República de Corea.

Con el lema "**Medio ambiente verde, Educación creativa**", el Congreso ha constituido una oportunidad para reflexionar en torno al importante rol que los gobiernos locales pueden jugar para hacer frente a retos medioambientales globales que nos atañen a todos. Los ejes de trabajo han sido: políticas, planificación urbanística e infraestructuras sostenibles; gobernanza, justicia social, empoderamiento comunitario y capacitación, y economía verde, ecotrabajo y sistemas y tecnologías energéticas alternativas.

A lo largo de tres jornadas, los congresistas han tenido la ocasión de participar en conferencias, una mesa redonda de alcaldes y diversos talleres en los que se han presentado e intercambiado más de 120 experiencias.

A su vez, los participantes han podido visitar diferentes experiencias de la ciudad,

(continúa en la pág. 3)

## El Dispositivo de Inclusión Sociolaboral para Jóvenes de Rosario

aprender técnicas de búsqueda de empleo y de familiarizarse con el oficio a través de prácticas en empresas, cooperativas u organizaciones de la sociedad civil. A su vez, se les anima a finalizar los estudios básicos y/o secundarios, trabajando de forma coordinada con instituciones educativas y con otros programas de la Municipalidad. Por otra parte, con el objetivo de facilitar el seguimiento de la capacitación se les asigna una beca, la cual está sujeta al cumplimiento de 36 horas mensuales.

El Dispositivo de Inclusión sociolaboral incentiva, además, a los y las jóvenes a crear sus propios emprendimientos. Para ello, se



abordan temas como: características de las personas emprendedoras, principios y valores del emprendedurismo, organización del espacio de producción, comercio minorista, estrategias de comercialización, marketing y publicidad, costos, facturación o tributación.

Aquellos que finalmente deciden crear su propio negocio pueden contar, en la fase inicial, con un espacio en la Incubadora de Emprendimientos, donde se pone a su disposición asesoramiento técnico y de gestión, capacitación y consultoría, financiamiento preferencial y contactos comerciales, además de contar con las ventajas de un alquiler asequible y de poder compartir los gastos en logística con otros proyectos.



Los primeros frutos del Dispositivo ya pueden visualizarse, a pesar del corto tiempo de desarrollo del mismo. Así, se ha logrado poner en marcha dos emprendimientos en el Distrito Oeste de la ciudad, uno de panificación denominado "Las rochas" y otro de carpintería que ha recibido el nombre de "Los tres pibes", con grupos de jóvenes procedentes de distintas zonas de la ciudad. Ambos emprendimientos están incluidos en la red de proyectos de economía social y comercio justo.

Más información en: [www.edcities.org](http://www.edcities.org)

presenta: **Municipalidad de Rosario,  
Secretaría de Promoción Social,  
Dirección de Políticas Públicas de Juventud**

contacto: **Sra. María Laura Capilla  
e-mail: [juventud@rosario.gov.ar](mailto:juventud@rosario.gov.ar)**

## redes de ciudades

### ★ Encuentro de la Red Portuguesa

Representantes de 29 ciudades miembro portuguesas participaron en el Encuentro de la red que tuvo lugar en Palmela el pasado 30 de marzo. El Encuentro se inició con una conferencia centrada en el presupuesto participativo como instrumento de construcción de ciudadanía, seguida de la presentación por parte de la Alcaldesa del Proyecto Educativo Local de Palmela.



Posteriormente, se abordaron cuestiones como la constitución de grupos de trabajo temáticos y la preparación de la participación de las ciudades de la Red en el XII Congreso de la AICE. Asimismo, Lisboa fue escogida como ciudad representante de la red portuguesa en el Comité Ejecutivo de la AICE.

### ★ Asamblea General de la Red Francesa

La ciudad de Dijon acogió la Asamblea General ordinaria de la Red Francesa el 29 y 30 de junio, a la que asistieron 55 ciudades, 45 asociadas y 10 interesadas o en curso de adhesión. La Asamblea contó con la participación de la Ministra delegada del área de Familia del Ministerio de Asuntos Sociales y Salud, y del Ministro de Educación Nacional. En el transcurso de la reunión, se realizó el balance económico y de actividades de la Red, se aprobó el plan de acción 2012, se informó



del desarrollo del XII Congreso de la AICE y se debatió sobre los proyectos educativos locales, los retos educativos de 0 a 6 años, así como sobre las prioridades de la Red tras las recientes elecciones presidenciales y legislativas francesas con el objetivo de poder incidir en las políticas educativas.

Más información en [www.edcities.org](http://www.edcities.org)

# entrevista

## Sr. Ole Bjorstorp

### Alcalde de Ishoj, Dinamarca



#### ¿Cuáles son las características principales de Ishoj?

Ishoj es una ciudad situada 17 km al sur de Copenhague. Cuenta con una población de 21.000 habitantes y un área de 26 km<sup>2</sup>. Es una ciudad multicultural, un tercio de sus ciudadanos procede de fuera de Dinamarca, ello implica nuevos retos pero también nuevas oportunidades. Otra de las características del municipio es el incremento que ha ido experimentando el número de personas mayores, mientras que la población en edad laboral está disminuyendo.

La ciudad es conocida por su oferta formativa. Durante el curso escolar pueden llegar a pasar por sus instituciones educativas unos 15.000 estudiantes.

Ishoj es a la vez una ciudad moderna y tradicional. La parte moderna se sitúa en el centro, mientras que la histórica la conforman pequeñas aldeas situadas en la periferia.

#### Como Alcalde de una ciudad situada en uno de los países más prósperos del mundo, ¿por qué la educación a lo largo de la vida es importante para Ishoj?

En Ishoj creemos en la conexión entre educación, desarrollo personal y mejora de la calidad de vida. Pensamos que gracias a la educación las personas desarrollan habilidades que les ayudan a mejorar su vida y la de los demás. Por ello, para nosotros es importante educar a ciudadanos que puedan aportar alguna cosa a nuestra sociedad, a través de asociaciones públicas, privadas y de voluntariado.

Creemos en la ciudadanía, y en el deseo de construir una sociedad inclusiva para todas las personas.

#### ¿Cómo se promueve la participación ciudadana

#### en la gestión de las políticas públicas?

Existe una política de ciudadanía, adoptada en 2011, desarrollada gracias a la participación ciudadana, que promueve la igualdad de oportunidades y que tiene en cuenta las diferentes necesidades. Los puntos principales de esta política son:

- Inclusión: todas las personas forman parte de la comunidad.
- Participación: contribuye a hacer la diferencia como ciudadano.
- Sentido de comunidad.
- Responsabilidad: ayuda, si puedes.
- Ishoj: una ciudad centrada en las personas.

Además, este año 2012 se celebra en Ishoj el Año de la Ciudadanía lo que implica la organización de diversos eventos, como por ejemplo: un festival en el parque municipal centrado en el tema de la ciudadanía que ha contado con una amplia participación comunitaria; un festival para la infancia; un seminario de introducción a los derechos y deberes de los ciudadanos jóvenes dirigido a estudiantes de 7º a 9º grado (de 13 a 16 años); o la organización de la conferencia anual dirigida a todos los directivos y responsables de diferentes instituciones y servicios municipales que este año se dedicará a los principios y objetivos de la política de ciudadanía.

#### ¿Puede explicarnos alguna buena práctica promovida en su ciudad destinada a hacer que las personas se sientan parte de la comunidad?

Queremos crear las oportunidades para que las personas puedan adquirir responsabilidad en la preparación de diferentes tareas y eventos. Por ejemplo, en las bibliotecas hay personas voluntarias que ayudan a los niños y niñas en sus deberes. También hay

## editorial

como el Centro de la Bicicleta y conocer el funcionamiento del sistema público de bicicletas Nubija, ver el funcionamiento de una planta de tratamiento de residuos o conocer a través de una visita guiada por los propios estudiantes el Instituto Científico de Changwon, el cual ha sido construido siguiendo criterios sostenibles.

Además, la ciudad de Changwon quiso celebrar el Congreso -el primero organizado en el continente asiático y que ha contado con la participación de más de 150 ciudades de la región- con la inauguración de un monumento conmemorativo situado en un parque que, a partir de ahora, lleva el nombre de la Asociación.

En la sesión de clausura, se presentó la Declaración Final por medio de la cual las ciudades educadoras se comprometen a fomentar la sostenibilidad, no solo desde el punto de vista medioambiental, sino también en términos sociales, culturales y económicos. El encuentro finalizó con el paso del testigo a Barcelona, ciudad que organizará el XIII Congreso de la AICE previsto para el 2014 con el lema "La Ciudad Educadora es una ciudad que incluye".

**Web del XII Congreso:** <http://www.iaec2012.go.kr>

#### Secretariado de la AICE

C/Avinyó 15, 4ª planta  
08002 Barcelona  
Tel. +34 93 342 77 20  
Fax. +34 93 342 77 29  
E-mail: [bidce@bcn.cat](mailto:bidce@bcn.cat)

personas voluntarias que enseñan a manejar el ordenador, hecho fundamental si tenemos en cuenta que en la sociedad actual la mayor parte de la comunicación se ha digitalizado. Las actividades de voluntariado son importantes para permitir a los ciudadanos tener una vida activa.

#### El hecho de formar parte de la AICE, ¿qué aporta a su ciudad?

Pertenecer a la Asociación Internacional de Ciudades Educadoras nos permite compartir e intercambiar buenas prácticas con otras ciudades, lo que puede servir de fuente de inspiración a nuestra organización.

#### De su participación en el Congreso de la AICE "Medio Ambiente Verde, Educación Creativa" celebrado en Changwon, ¿qué ideas o reflexiones destacaría?

El Congreso fue una llamada a tomar conciencia sobre los "límites del crecimiento", y sobre la importancia de adoptar soluciones sostenibles.

# experiencia

## Sol Violeta, la moneda ética de Toulouse

En mayo de 2011, el Consejo Municipal de Toulouse, contando con el respaldo de la sociedad civil, decidió experimentar con una nueva moneda local: el "Sol Violeta", con el objetivo de fomentar una economía basada en principios éticos. Situada en el suroeste de Francia, Toulouse cuenta con una población de unos 439.000 habitantes, siendo la cuarta ciudad más poblada del país.

Las sucesivas crisis económicas han llevado a reflexionar en torno al rol de la moneda en la vida económica, ya que su uso sólo representa el 3% de las transacciones financieras mundiales. En este marco, surge esta iniciativa del uso de una moneda alternativa como instrumento de intercambio de bienes y servicios. Puesta en circulación de forma experimental en 3 barrios de la ciudad, busca reorientar el consumo y



poner en valor una producción local respetuosa con los derechos de los trabajadores y con el medio ambiente.

Para llevar a cabo esta experiencia, se creó la Asociación CLAS (Comité Local que gestiona el Sol Violeta) formada por representantes de entidades y asociaciones adheridas, ciudadanos usuarios de la moneda o "solistas", representantes políticos y agentes financieros, quienes se encargan de su difusión y gestión de forma transparente y participativa.

1 Sol Violeta equivale a 1 Euro, y es posible cambiar euros por cupones de 1, 5 y 10 Soles contra crédito municipal o cooperativo. Los Soles Violetas no pueden capitalizarse ya que han sido pensados para estar en continua circulación: los cupones son sellados con la fecha del día del intercambio y pierden el 3% de su valor después de 3 meses de no ser utilizados. En la actualidad, hay más de 27.000 Soles en circulación.

El propósito no es usar los Soles en los grandes circuitos de distribución sino en pequeños comercios como tiendas de comestibles, restaurantes, servicios municipales o medios de transporte públicos y alternativos. En total, más de 60 comercios, entidades o profesionales respetuosos con los valores de una economía

**El Ayuntamiento de Toulouse y la sociedad civil promueven una economía local basada en principios éticos y sostenibles a través de una moneda alternativa: El Sol Violeta.**

social y solidaria y medioambientalmente sostenible se han adherido a la iniciativa, y más de 600 usuarios utilizan ya los Soles Violeta en sus intercambios económicos.

Los Euros cambiados por Soles son utilizados para financiar proyectos locales. Por otra parte, el Ayuntamiento quiere dar soporte a las personas en situación de pobreza distribuyendo 30 Soles Violetas mensuales a unos 90 hogares, permitiéndoles así la compra en comercios que probablemente de otra forma no frecuentarían.

El éxito de esta iniciativa ha llevado a planificar su extensión, en una primera etapa, a toda la ciudad, prevista para diciembre de 2012, y posteriormente, para el 2014, a toda el área metropolitana, lo que permitirá llegar a 37 municipios.

Además, se están estudiando fórmulas para facilitar la circulación de esta moneda e incentivar la demanda. Así, por ejemplo, se ofrecerá la posibilidad a las empresas de pagar una parte del salario en Soles o se crearán oficinas de cambio y estructuras colaboradoras.

**Más información en [www.edcities.org](http://www.edcities.org)**

**presenta:** Ayuntamiento de Toulouse,  
Departamento de Desarrollo Económico

**contacto:** Sra. Valérie Griffi  
**e-mail:** [valerie.GRIFFI@mairie-toulouse.fr](mailto:valerie.GRIFFI@mairie-toulouse.fr)

## sabes que... las voces de las ciudades

★ Ya es posible consultar las experiencias del Tema de Actualidad "La inclusión social: una apuesta por la igualdad de oportunidades".

★ El Seminario de Formación "Ciudad Educadora y Gobernanza Local" se ha celebrado en el mes de junio en Paysandú (Uruguay) y Morón (Argentina).

★ La nueva Exposición "Ciudades Educadoras: Acciones Locales, Valores Locales" visitará a partir de julio Paysandú, Rosario, Sorocaba, Lisboa, Praia y Gandía.

★ La próxima reunión de la red Asia-Pacífico tendrá lugar en Gwangju en octubre.

★ Barcelona acogerá el XIII Congreso Internacional de Ciudades Educadoras en el 2014 con el tema "La Ciudad Educadora es una ciudad que incluye".

**1.** A través del proyecto "Deporte para todo(a)s" el Ayuntamiento de Praia (Cabo Verde) busca democratizar el acceso al deporte dotando a la ciudad de nuevos equipamientos y acondicionando los ya existentes, los cuales pasan a ser gestionados por comisiones barriales.



**2.** El Ayuntamiento de Gotemburgo (Suecia) promueve la comida ecológica en los servicios municipales como centros educativos, servicios de salud y residencias de mayores, con el objetivo de



fomentar una alimentación saludable y reducir el impacto medioambiental a través de un comercio de proximidad.

**3.** El programa Burumi de Jechon (República de Corea) ha sido ideado para facilitar el acceso a la formación permanente a las personas que viven más alejadas o tienen dificultades de desplazarse. Así, es el profesor quien se traslada para impartir a pequeños grupos clases de idiomas, arte, cultura, deporte, etc., reduciendo con ello las emisiones de CO<sub>2</sub>.